

# Laubsauger

## Art.-Nr. 52 56 475

# BEDIENUNGSANLEITUNG



Betriebsanweisung



Die Hinweise und die  
Bedienungsanleitung lesen!



Achtung Gefahr!



Setzen Sie das Gerät  
nicht Regen aus.



Zuschauer müssen  
vom Arbeitsbereich  
ferngehalten werden.



Stecker aus Steckdose ziehen,  
bevor irgendeine Einstellung  
oder Wartung vorgenommen  
wird.



Tragen Sie einen  
Gehörschutz, wenn  
Sie mit diesem Gerät  
arbeiten.



Schutzbrille tragen!

### **Bestimmungsgemäße Verwendung:**

Der Laubsauger/Laubbläser mit oder ohne Häckselvorrichtung eignet sich zur Aufnahme von Laubabfällen in den Auffangbehälter und zum Blasen von Abfällen in die gewünschte Richtung. Das Gerät eignet sich nicht zur Nutzung in Gebäuden, zum Aufsaugen von Wasser oder zur Pflege von Haustieren.

Das Gerät darf ohne Aufsicht nicht von Kindern oder gebrechlichen Personen bedient werden.

Alle Anwendungen des Laubsaugers/Laubbläfers, die nicht im Kapitel »Bestimmungsgemäße Verwendung« genannt sind, gelten als eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung.

Für alle daraus entstandenen Sachschäden sowie Personenschäden, die auf Grund einer Fehlanwendung entstanden sind, haftet der Benutzer des Laubsaugers/Laubbläfers.

Bei Verwendung anderer bzw. von nicht originalen Bauteilen am Laubsauger/Laubbläser erlischt herstellenseitig die Garantieleistung.

### **Restrisiken**

- Einatmen von Schneidgutpartikel
- Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck, der in die Luftansaugöffnung gezogen werden kann. Halten Sie langes Haar von der Luftansaugöffnung fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigten Schutzeinrichtungen, ohne Abschirmungen oder fehlenden Sicherheitseinrichtungen.

**Warnung:** Der tatsächliche Vibrationsemissionswert während der Benutzung der Maschine kann von dem in der Bedienungsanleitung bzw. vom Hersteller angegebenen abweichen. Dies kann durch folgende Faktoren verursacht werden, die bei jedem Gebrauch beachtet werden sollten:

- Wird die Maschine richtig und bestimmungsgemäß verwendet
- Ist der Gebrauchszustand der Maschine in Ordnung?
- Ist der Schärfezustand des Schneidwerkzeugs in Ordnung?
- Sind die Haltegriffe ggf. optionalen Vibrationsgriffe montiert und sind diese fest am Maschinenkörper?

Legen Sie ausreichende Arbeitspausen ein. Bei Nichteinhalten von ausreichenden Arbeitspausen kann es zu einem Hand-Arm-Vibrationssyndrom kommen. Sie sollten den Belastungsgrad in Abhängigkeit der Arbeit abschätzen und entsprechende Arbeitspausen einlegen. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden; ggf. können Sie sich beim Fachhändler auch Antivibrationszubehör besorgen. Pflegen Sie dieses Gerät entsprechend den Anweisungen in der Bedienungsanleitung. Vermeiden Sie den Einsatz von der Maschine bei Temperaturen von 10°C oder weniger.

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu Ihrem persönlichen Schutz und dem in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

## Wichtige Hinweise

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Machen Sie sich anhand dieser Gebrauchsanweisung mit dem Gerät, dem richtigen Gebrauch sowie den Sicherheitshinweisen vertraut.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer gut auf!

## Sicherheitshinweise

### 1) Einweisung

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Steuer- oder Regeleinrichtungen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Gerätes vertraut.
- Lassen Sie niemals Kinder das Gerät benutzen.
- Lassen Sie niemals andere Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Gerät benutzen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn Personen, besonders Kinder oder Haustiere in der Nähe sind.
- Der Benutzer ist verantwortlich für Unfälle oder Gefährdungen, die Dritten oder ihrem Eigentum zustoßen.

### 2) Vorbereitung

- Beim Benutzen des Gerätes immer festes Schuhwerk und lange Hosen tragen.
- Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck; sie könnten von der Saugöffnung erfasst werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- Tragen Sie eine Schutzbrille beim Arbeiten.
- Verwenden Sie bei stauberzeugenden Arbeiten eine Atemmaske.
- Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch das Gerät, die Anschlussleitung und das Verlängerungskabel. Arbeiten Sie nur mit ei-

nem einwandfreien und unbeschädigten Gerät. Beschädigte Teile müssen sofort von einem Elektro-Fachmann erneuert werden.

- Verwenden Sie das Gerät nie mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder -Abschirmungen oder fehlenden Sicherheitseinrichtungen wie Ablenk- und/oder Grasfangeinrichtungen.
- Bei Arbeiten im Freien dürfen nur dafür zugelassene Verlängerungskabel verwendet werden. Die verwendeten Verlängerungskabel müssen einen Mindest-Querschnitt von 1,5 mm<sup>2</sup> haben. Die Steckverbindungen müssen Schutzkontakte aufweisen und spritzwassergeschützt sein.

### 3) Während des Gebrauchs

- Die Geräteanschlussleitung muss immer nach hinten vom Gerät wegführen.
- Wenn das Strom- oder Verlängerungskabel beschädigt ist, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose
  - wenn Sie das Gerät nicht benutzen, es transportieren oder unbeaufsichtigt lassen;
  - wenn Sie das Gerät kontrollieren, es reinigen oder Blockierungen entfernen;
  - wenn Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten vornehmen oder Zubehör auswechseln;
  - nach dem Kontakt mit Fremdkörpern oder bei ungewöhnlichen Vibrationen.
- Benützen Sie Werkzeuge nur bei Tageslicht oder mit ausreichender künstlicher Beleuchtung.
- Sorgen Sie immer für einen sicheren Stand und halten Sie das Gleichgewicht.
- Vermeiden Sie, wenn möglich, den Betrieb des Gerätes in nassem Gras.
- Achten Sie besonders an Abhängen auf sicheren Stand.

- Achten Sie darauf, während des Betriebs vorsichtig zu gehen und nie zu rennen.
- Halten Sie die Lüftungsöffnung immer sauber.
- Richten Sie die Saug-Blasöffnung niemals auf Personen oder Tiere.

#### 4) Wartung und Aufbewahrung

- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Schrauben und Bolzen stets festgezogen sind, um sicherzustellen, dass sich das Gerät in einem sicheren Betriebszustand befindet.
- Überprüfen Sie die Grasfangeinrichtung regelmäßig auf Verschleiß und Verformungen.
- Verwenden Sie nur Ersatzschneidwerkzeuge des richtigen Typs.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen verschlissene oder beschädigte Teile
- Unbenutzte Elektrowerkzeuge sollten an einem trockenen Ort abgelegt werden.

### Elektrische Sicherheitshinweise:

1. Achtung! Verwenden Sie ausschließlich die Verlängerungskabel, die für Außenarbeit geeignet sind. Ein Verlängerungskabel mit Erdung ist nicht erforderlich.
2. Stellen Sie sicher, dass Ihr Verlängerungskabel im einwandfreien Zustand ist. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Steckdosen, die keine ausreichende Kapazität haben.  
Das optimale Verhältnis ist:  
Kabellänge/-querschnitt bis 50 m/1,0 mm<sup>2</sup> bzw. 50 bis 75 m/1,5 mm<sup>2</sup>.
3. Es dürfen ausschließlich geeignete Stromquellen entsprechend des am Produkt angebrachten Typenschildes verwendet werden. Falls Unklarheiten zur Eignung der verfügbaren Stromversorgung bestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren zuständigen Stromerzeuger.

4. Arbeiten Sie mit Ihrem Gerät niemals in explosiver Umgebung, da bei Elektromotoren üblicherweise beim Betrieb Funken entstehen und dadurch Brände ausgelöst werden können.

### Warnung:

**Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.**

### Vorbereitung:

1. Überzeugen Sie sich vor Arbeitsbeginn immer vom einwandfreien Zustand Ihres Gerätes. Arbeiten Sie nicht mit Ihrem Laubsauger, wenn irgendwelche Geräte-teile defekt oder abgenutzt sind.
2. Halten Sie andere Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere vom laufenden Gerät fern. Halten Sie o.g. Personen mindestens 6 Meter von Ihrem Arbeitsfeld fern.
3. Räumen Sie scharfkantige, spitze, heiße oder glühende Stoffe vor der Benutzung des Gerätes weg.
4. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Anschluss an das Stromnetz ausgeschaltet ist.
5. Benutzen Sie Ihren Laubsauger nicht als Sauggerät, bevor Sie nicht Saugrohr und Laubfangsack montiert haben.

# Bedienung

1. Bedienen Sie das Gerät nicht barfuß oder mit offenen Sandalen. Tragen Sie immer festes Schuhwerk oder Stiefel um Ihre Füße zu schützen – frisch geschnittenes Gras ist feucht und rutschig. Tragen Sie lange Hosen zum Schutz Ihrer Beine. Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gebläse immer eine Schutzbrille oder entsprechende Sicherheitsgläser. Tragen Sie einen Lärmschutz, sobald der Lärmpegel des Arbeitens unangenehm wird.
2. Langes Haar hochstecken, damit es nicht länger als schulterlang ist. Lose sitzende Kleidung, Krawatten, Quasten und herabhängende Riemen von Öffnungen und beweglichen Teilen fernhalten.
3. Richten Sie das Rohr niemals auf Menschen oder Fenster.
4. Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Saugen Sie nicht auf nassen Böden.
5. Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie die Saugrohre montieren bzw. demontieren. Warten Sie, bis der Motor im Stillstand ist.
6. Achten Sie immer darauf, dass Sie sicher stehen und nicht das Gleichgewicht verlieren – vor allem dann, wenn Sie an Hanglagen arbeiten.
7. Saugen Sie keine glimmenden Teile wie beispielsweise Zigaretten ein.
8. Stecken Sie keine Körperteile wie z.B. Finger in die Ansaugöffnung.

## Pflege/Instandhaltung:

1. Ziehen Sie den Netzstecker nach dem Gebrauch und vor jeder Säuberung.
2. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Reparaturen dürfen nur von einer Fachkraft/vom Kundendienst ausgeführt werden.
3. Verwenden Sie nur Original-Ersatz- und Zubehörteile. Die Benutzung von Zubehörteilen, die vom Hersteller nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann Verletzungen oder Beschädigungen verursachen.
4. Bewahren Sie Ihren Laubsauger stets an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Setzen Sie das Gerät keinen Lösungsmitteln aus.

## 4. Technische Daten:

Modell	QT6201	QT6202	QT6203	QT6204	QT6205	QT6206	QT6221	QT6222	QT6223	QT6224	QT6225	QT6226
Leistung(w):	1600	1800	2000	2200	2400	2500	1600	1800	2000	2200	2400	2500
Drehzahl(r/min):	15000						9000-15000					
Betriebsspannung:	230V~, 50Hz											
Fangsackvolumen:	45 Liter											
Gewicht, netto:	3,5Kg											
Schutzklasse:	II/□											
Schalldruckpegel(L <sub>PA,d</sub> )	89 dB(A), K=1 dB(A)											
Schalleistungspegel(L <sub>WA,d</sub> )	104 dB(A) (2000/14/EC)											
Vibration (m/s <sup>2</sup> )	6m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>											

## 5. Zubehör:

Fangsack, Tragegurt und breites Rohr

## 6. Verwendungszweck:

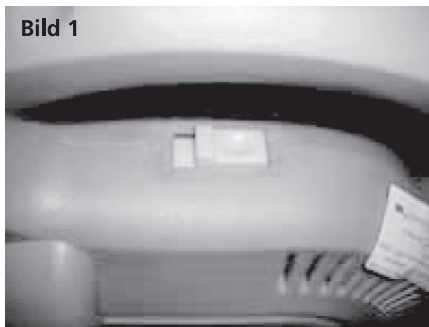
Zum Saugen und Häckseln von Laub.

## 7. Gebrauchsanweisung:

Nachdem die beiden Rohre an das Gerät angebracht werden, darf das Gerät benutzt werden.

### 7.1 Ein-/Ausschalter: (Bild 1)

Zum Einschalten des Gerätes schieben Sie den Schalter nach vorne. Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie die Taste einfach los.



### 7.2 Fangsack (Bild 2):

Vorsicht: Benutzen Sie Ihren Laubsauger nicht als Sauggerät, ohne vorher Saugrohr und Laubfangsack montiert zu haben.

1. Schließen Sie den Fangsack an die Absaugungsöffnung an.
2. Stellen Sie sicher, dass der Verschluss am Beutel geschlossen ist.
3. Schließen Sie den Fangsackhalter an den Haken unterhalb des Rohres an.
4. Um den Fangsack zu entfernen, lösen Sie den Fangsackhalter, öffnen Sie den Verschluss und trennen Sie den Fangsack vom Gehäuse.



### 7.4 Tragegurt (Bild 3):

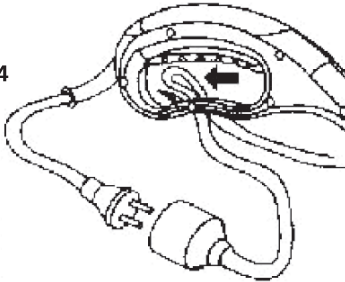
Befestigen Sie den Tragegurt am Motorgehäuse Ihres Laubsaugers und stellen Sie ihn entsprechend Ihrer Körpergröße ein.



### 7.5 Verlängerungskabel (Bild 4):

1. Zur Sicherheit beachten Sie die Hinweise im Abschnitt »Elektrische Sicherheitshinweise«.
2. Verlängerungskabel wie im Bild gezeigt wickeln.

Bild 4



### 7.6 Arbeitshinweise (Bild 5):

Während des Betriebes halten Sie die Lüftungsschlitze stets frei, um Überhitzungen zu vermeiden.

Gerät nicht auf nassen Böden verwenden.

Durch den Betriebumschalter können Sie zwischen Saug- bzw. Blasfunktion wählen: Obere Position = Saugen, untere Position = Blasen.

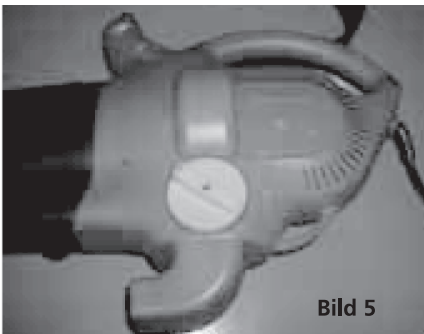


Bild 5

### 7.7 Vorsicht! (Bild 6)

Achten Sie darauf, dass der Wahlschalter immer bis zur Endposition gedreht wird.



Bild 6

### 7.8 Blasfunktion:

Betätigen Sie den Wahlschalter. Halten Sie das Blasrohr, wie in den Bildern 9, 10 und 11 gezeigt, etwa 20 cm über dem Boden, schalten Sie das Gerät ein und schwingen damit leicht von einer Seite zur anderen.

1. Im Garten (Bild 7)
2. Am Gebäude (Bild 8)
3. An einer Wand (Bild 9)



Bild 7

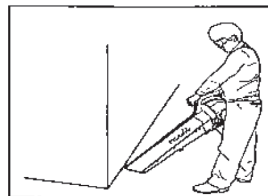


Bild 8

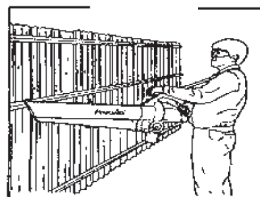


Bild 9

### 7.9 Saugfunktion:

Betätigen Sie den Wahlschalter. Schalten Sie das Gerät ein. Durch leichtes Schwingen des Gerätes wird das Laub ins Rohr gesogen und in den Fangsack geworfen. (Bild 11)

Sobald sich der Fangsack füllt, lässt die Ansaugkraft nach. Schalten Sie dann das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker. Entfernen Sie den Beutelhalter, öffnen Sie den Verschluss des Beutels und entleeren Sie ihn, bevor Sie weiterarbeiten. Entfernen Sie jeglichen Schmutz vom Gebläse.



Bild 10



Bild 11

### 7.10. Achtug:

Beide Absaugrohre und das Gerätegehäuse müssen zuerst miteinander verbunden und mit 2 Schrauben am Gehäuse befestigt werden, bevor Sie das Gerät einschalten.

## Wartung:

Kontrollieren Sie vor jeder Inbetriebnahme das Gerät auf seinen einwandfreien Zustand. Ihr Gerät enthält Schmiermittel, daher ist eine zusätzliche Verwendung von Schmiermitteln nicht nötig.

**Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.**



## **Gewährleistung und Garantie**

Der Hersteller bietet eine Gewährleistung von 2 Jahren, beginnend von dem Tag an dem das Gerät an den Endbenutzer verkauft wurde.

Die Gewährleistung deckt nur Fehler am Material oder der Verarbeitung ab.

Reparaturen während der Gewährleistung können nur von einem autorisierten Service-Center ausgeführt werden. Wenn Sie während der Gewährleistung eine Beschwerde haben, muss der Originalkaufbeleg (mit Kaufdatum) vorgelegt werden.

Die Gewährleistung gilt nicht in Fällen von:

- Normaler Abnutzung und Verschleiß
- Falschem Gebrauch, z.B. Überlastung des Gerätes, Benutzung von nicht freigegebenem Zubehör
- Gewalteinwirkung, Beschädigung durch äußere Einwirkungen
- Beschädigung verursacht durch Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung, z.B. Anschluss an eine ungeeignete Spannungsversorgung oder Nichtübereinstimmung mit den Zusammenbauanweisungen
- Teilweise oder komplett demontierte Geräte

## **Reinigung:**

1. Lüftungsschlitze und Öffnungen mit einer Bürste reinigen.
2. Verwenden Sie bitte keinerlei Lösungsmittel oder Reinigungsmittel mit Chemikalien, die die Plastikteile beschädigen könnten. Gehäuse mit einem Tuch abwischen.

## **Fangsack entleeren:**

1. Entleeren Sie den Fangsack nach jedem Gebrauch.
2. Tragen Sie eine Schutzbrille. Entfernen Sie die Blätter, die an der Innenseite kleben.

## **Achtung!**

Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Reparaturen nur von einer Fachkraft/vom Kundendienst ausführen lassen.

Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf.

## Kundenservice

Sollten Sie Fragen zu dem Artikel haben, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice:

Verlagsgruppe Weltbild GmbH  
Steinerne Furt  
86167 Augsburg

Telefon: 0180 - 53 54 327  
(14 Cent/Min, Festnetz; max. 42 Cent/Min, Mobilfunk)

E-Mail: [info@weltbild.de](mailto:info@weltbild.de)

**Weltbild**

## Altgeräte-Entsorgung

Dieses Produkt am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Haushaltsabfall geben, sondern an einem Recycling-Sammelpunkt für elektrische und elektronische Geräte abgeben. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.



# EG-Konformitätserklärung

Für folgendes Erzeugnis

## Bezeichnung

Laubsauger

wird bestätigt, dass es den Schutzanforderungen entspricht, die in der Richtlinie der Europäischen Gemeinschaft zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EG festgelegt sind.

Diese Erklärung gilt für alle identischen Exemplare des Erzeugnisses, die nach den beigefügten Entwicklungs-, Konstruktions- und Fertigungszeichnungen und Beschreibungen, die Bestandteil dieser Erklärung sind, hergestellt werden.

Zur Beurteilung des Erzeugnisses hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit wurden folgende einschlägige harmonisierte europäische Normen herangezogen, deren Fundstellen im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaft veröffentlicht wurden:

## Normen:

EN60335-1:2002+A11, A1:04+A12, A2:06+A13:08	EN ISO 3744:1994, ISO 11904:1991
EN60335-1:2002/FprAF:2009	EN55014-1:2006
Teile von IEC 60335-2-100:2002	EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
Teile von EN15503:2009	EN61000-3-2:2006
EN62233:2008, EK9:2007-07:2006-11-16	EN61000-3-3:2008

Diese Erklärung wird verantwortlich für folgenden Hersteller/Importeur abgegeben:

**Unternehmensbezeichnung:** Verlagsgruppe Weltbild  
**Anschrift:** Steinerne Furt 70, 86167 Augsburg  
**Telefon:** 0180 - 53 54 327  
**Name des Unterzeichners:** Walter Leberle  
**Stellung im Unternehmen:** Qualitätssicherung

Augsburg

Ort

11.05.2011

Datum



rechtsverbindliche Unterschrift

**Weltbild**